

CASL Spirits

China Aircraft Services Ltd. 中國飛機服務有限公司

SPIRITS: Safety First · Positive Communication · Innovation · Resources Management ·

Improvement on Continuous Basis · Teamwork · Satisfaction of Customers

A Joint Venture of
由下列公司合資成立：



Newsletter Issue 3 December 2012 中飛 通訊 第三期 2012 年 12 月



Message from the CEO 行政總裁的話	1	Department Interview - Supply & Stores	
Base Maintenance Updates 最新消息－基地維修	3	部門專訪－航材及庫存部	12
Line Maintenance Updates 最新消息－航線維護	7	Quality Assurance Updates 最新消息－質量保證...	13
Business Jet Maintenance Services 商務機維修	9	Special Topics 特別議題	14
Special Events 特別活動	10	▪ Line Maintenance during a Typhoon	
▪ Filming of TVB Drama at CASL		颱風下的航線維修部	
無綫電視在中飛拍攝劇集		Corporate Activities 企業活動	16
▪ Aviation Services Research Centre MoU			
「航空服務研究中心」合作備忘錄			

Phone 電話: +852 2261 2838 / 32 / 30

Fax 傳真: +852 2261 2388

Email 電郵: mkt@casl.com.hk

China Aircraft Services Limited
81 South Perimeter Road, Hong Kong International Airport
Lantau, Hong Kong.

中國飛機服務有限公司
香港大嶼山香港國際機場南環路 81 號

Message from the CEO 行政總裁的話

Dear readers,

It has been three years since the opening of the CASL Hangar. I am glad to tell you that our business continues to grow steadily with the addition of line and base maintenance customers.

The Airport Authority Hong Kong expressed their appreciation to CASL for our effort on preventing two aircraft, which were displaced on the apron, from a possible collision with the airport facility aside causing severe damages, during the passage of Typhoon Vicente in July. Vicente arrived at Hong Kong on July 24th, 2012. The Hong Kong Government had issued its highest level typhoon warning for the city – known as the Hurricane Signal No. 10. Such a designation is reserved for storms that produce hurricane-force winds. All businesses, financial markets, and schools were closed. Two aircraft, a B747 parked at the Temporary Parking Stand and an A330 parked at the Cargo apron, were at a displacement of 40° degree counter-clockwise and 30° degree clockwise respectively. Seeing the severe threat to the aircraft and the airport facility, CASL maintenance team, despite of the strong wind at the risk of their life, went out to tie down the aircraft and put additional chocks to rectify the displacement. During the incident, CASL staff demonstrated their professionalism.

September was an important month. CASL extended our service with United Airlines to include base maintenance for its Guam-based 737-800 fleet. In addition to the B737NG fleet we are currently serving, we also extended our line maintenance services with Hong Kong Airlines for their A320 fleet.



Mr. Ben Poon, representing CASL Line Maintenance team, receives a certificate of appreciation from Dr. Angus Cheung
張謙華博士向航線維修部代表潘文斌先生頒發嘉許狀



Mr. Fong Yiu Ming, representing CASL GSE team, receives a certificate of appreciation from Dr. Angus Cheung
張謙華博士向機坪設備服務部代表方耀明先生頒發嘉許狀

From July to November, we gained a number of new line maintenance customers. More importantly, it was our honour to have the opportunity to support the special aircraft of China's President Hu Jintao during his visit to Hong Kong in July.

CASL plays a crucial role in aviation training and development. In November, CASL and The Hong Kong Polytechnic University signed a Memorandum of Understanding for the establishment of Hong Kong's first Aviation Services Research Center (ASRC). The ASRC will further consolidate Hong Kong's leading position as a world-class service provider of MRO and promote the development of aviation related industries in Hong Kong and South China Region. We prepare to cooperate with ASRC in provision of training programmes for our staff and trainees in order to meet the Company's needs. Facing new challenges ahead, I believe our collaboration will definitely enhance CASL's future development and thus boost its strength.

I would like to thank all our employees, who have sacrificed their time and efforts, for supporting the Company's increasing business. Your contribution is vital to CASL. I would also like to express gratitude to all our customers who have given us opportunities to service their fleet.

May I take this chance to wish all of you a Merry Christmas and a Happy New Year!

Angus Cheung

Chief Executive Officer
China Aircraft Services Limited

親愛的讀者：

今年是中飛的機庫開幕三周年，我很高興告訴大家中飛的業績因新增的航線和基地維修客戶而持續穩定增長。

今年7月，颶風韋森特襲港期間，兩架停泊在停機坪的飛機被吹至移位，中飛員工竭力防止該兩架飛機撞向機場設備以避免受嚴重損毀，香港機管局因此對中飛表達謝意。韋森特在7月24日襲港，香港特區政府發出最高級別的10號颶風警號，所有商業、財經市場和學校都關閉。一架位於臨時停機坪的B747飛機和一架停泊在貨運區的A330飛機，分別以40度逆時針和30度順時針離位。基於飛機和機場設備正面對嚴峻風險，中飛維修組冒著強風和生命危險，趕赴現場綁定飛機並增加輪擋以防止飛機移位。中飛員工於事件中體現了專業的服務精神。

9月是一個重要的月份，中飛開始為聯合航空B737-800提供基地維修服務。另外，除了B737NG機型，我們也開始為香港航空的A320機隊提供航線維修服務。由7月至11月，我們開發了多個新的航線維修客戶。更重要的是，國家主席胡錦濤於7月份訪港期間，中飛非常榮幸有機會為其專機提供支援服務。

中飛在航空培訓和發展方面扮演重要角色。在11月，中飛和香港理工大學為設立香港首間「航空服務研究中心」(ASRC)簽署備忘錄。ASRC會進一步鞏固香港在提供全球飛機維修服務方面的領導地位，並提升香港和華南地區的航空相關工業的發展。我們準備與ASRC合作，為我們的員工及見習生提供培訓課程，配合公司的業務需要。我相信這次的合作計劃有助中飛未來的發展及提升公司的實力，以迎接將來各項的新挑戰。

我感謝所有員工為公司不斷增長的業務而付出時間和努力，你們的貢獻對中飛十分重要。我亦感謝所有客戶給予我們機會為其機隊提供服務。

我藉此祝大家聖誕和新年快樂！

中國飛機服務有限公司
行政總裁
張謙華

Company Introduction 公司簡介

China Aircraft Services Limited (CASL) is a joint venture among China National Aviation Corporation (Group) Limited (CNACG) (40%), Hutchison Whampoa (China) Limited (20%), United Airlines (20%) and China Airlines (20%).

CASL was founded in 1995 to provide aircraft line maintenance, cabin cleaning, and ground support equipment services at Hong Kong International Airport.

Air China, China Eastern Airlines, China Southern Airlines and Xiamen Airlines have representations in the company via CNACG's shareholding ownership of CASL.

Apart from operating in Hong Kong, CASL and China Eastern Airlines established a joint venture company - Shanghai Eastern Aircraft Maintenance Limited (SEAM) in 2002, providing aircraft line maintenance and ground support equipment services at Pudong International Airport and Hongqiao International Airport in Shanghai.

CASL opened its aircraft maintenance hangar at Hong Kong International Airport in May 2009. CASL is capable of providing higher level of aircraft maintenance services to worldwide airline customers in both aircraft line maintenance and heavy maintenance.

CASL employs more than 1000 staff with extensive experiences and a wide range of capabilities. We

are fully committed to providing the highest quality of services to our customers by focusing on technical development, customer care and continuous improvement.

中國飛機服務有限公司(中飛公司)由中國航空(集團)有限公司(40%)、和記黃埔(中國)有限公司(20%)、美國聯合航空公司(20%)和中華航空公司(20%)合資成立。

中飛公司創辦於1995年,在香港國際機場提供飛機航線維護、機艙清潔和機坪支援設備等服務。

中國國際航空公司、中國東方航空公司、中國南方航空公司及廈門航空公司通過中航集團有限公司的40%股權,在中飛公司中也具有股權代表利益。

除了香港以外,中飛公司於2002年與中國東方航空公司合資成立上海東方飛機維修有限公司,在上海浦東國際機場及虹橋國際機場提供飛機航線維護及機坪支援設備服務

2009年5月,中飛公司位於香港國際機場的飛機維修機庫正式投入使用,中飛公司有能力和支援以香港作為基地的航空公司營運,中飛公司也能為全球各地的航空公司提供更高水準的飛機航線維修服務和飛機機庫大修服務。

中飛公司雇有超過千名具豐富經驗及才能的員工。我們殷切關注客戶的要求及不斷力求進步,竭誠為客戶提供最優質服務。



Advisory Board

Angus Cheung, CEO
Jack Li, GM, CCS
Patrick Li, GM, MO
Sunny So, GM, Finance

Editorial Board

Chief Editor : Ernest Tai
Chief Chinese Editor : Ricky Cheung
IT Support: Christy Chan

Editors:

Claret Lin, Jackie Mui, Johnny Wu,
Matthew Chan, Roye Chan, Scott
Galloway, Tracy Chow, Vincent Fung,
William Cheung, Wong Wing Chung

Other Contributors:

Andrew Tsang, Candice Wong, Roy Ng

CASL Spirits is a quarterly newsletter for its customers, partners, and employees.

<http://www.casl.com.hk>

Our Customers 我們的客戶:

✈ Air Busan	✈ Delta Airlines	✈ Jet Aviation	✈ Palau Airways
✈ Air China	✈ Donghai Airlines	✈ Jin Air	✈ S7 Airlines
✈ Air China Cargo	✈ Dragonair	✈ JuneYao Airlines	✈ Shandong Airlines
✈ Air Hong Kong	✈ Eastar Jet	✈ Kartika Airlines	✈ Shanghai Airlines
✈ Air Macau	✈ Egypt Air	✈ K-Mile Air	✈ Shenzhen Airlines
✈ Asiana Airlines	✈ Federal Express	✈ LLC Globus	✈ Sichuan Airlines
✈ AviaStar	✈ Far East Air Transport	✈ Lufthansa German Airlines	✈ Tianjin Airlines
✈ British Airways	✈ Fly Guam	✈ Lufthansa Technik AG	✈ Transasia Airlines
✈ Cargolux Airlines	✈ Grandstar Cargo	✈ Mandala Airlines	✈ Transaero Airlines
✈ China Airlines	✈ Hainan Airlines	✈ Mandarin Airlines	✈ Tonlesap Airlines
✈ China Cargo Airlines	✈ Hong Kong Airlines	✈ Mega Maldives Airlines	✈ United Airlines
✈ China Eastern Airlines	✈ Hong Kong BAC	✈ MIAT Mongolian Airlines	✈ Virgin Atlantic Airways
✈ China Postal Airlines	✈ Hong Kong Express	✈ MNG Airlines	✈ Xiamen Airlines
✈ China Southern Airlines	✈ Japan Airlines	✈ Orient Thai Airlines	✈ Yangtze River Express
✈ City Airways	✈ Jeju Air		



Closer cooperation between United Airlines and CASL 中飛與聯合航空更緊密合作



In September, CASL and United Airlines entered into a maintenance agreement whereby CASL was assigned to perform ADS-B (Automatic Dependence Surveillance- Broadcast) modification and Thrust Reverser removal and installation for its Guam-based B737NG fleet during October to November 2012.

ADS-B is the capability of the ATC (Air Traffic Control) transponders onboard the aircraft to collect surveillance data from the avionics systems and automatically broadcast the data every second to the ATC Tower on the ground. ATC controllers use the surveillance data received from the aircraft to guide the aircraft in airspace. With ADS-B installed on the aircraft, ground stations no longer need an elaborated radar system to guide the aircraft in airspace. They can rely on the broadcasted surveillance data from the aircraft.

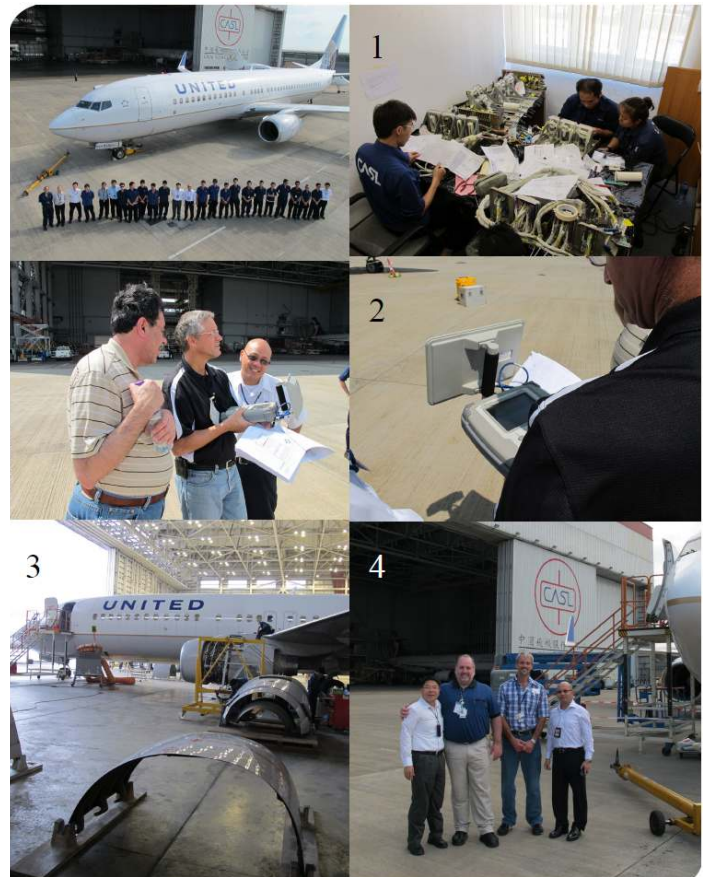
The ADS-B modification involved removal of the E1 and E5 shelves from the aircraft, modification of wiring on the shelves, installation of the shelves back to the aircraft, installation of the LRUs (Line Replaceable Units) back to the shelves, operational test of the reinstalled LRUs, and operational test of the left and right ATC transponders using the IFR6000 tester. STC (Supplementary Type Certificate) approval was granted after the first aircraft installation.

"I wanted to commend the CASL team for an excellent job with the GBO Fleet ADS-B Modification, the project went nose to tail with no delays and no write-ups, a testament to the hard work and professionalism by the CASL team," said Mr Adrian Trninich, Program Manager - Airframe Vendor Maintenance, United Airlines.

本年九月，中飛與聯合航空簽訂了維修協定，於隨後兩個月，為她們駐關島之 B737NG 機隊進行廣播式自動回報監視系統改裝和發動機反推器拆裝工程。廣播式自動回報監視是機載航空交通管制詢答機的一項嶄新功能，它能收集其他航電系統之監視數據，並藉完善的通訊系統，實時以廣播的方式傳遞給地面之航空交通管制塔。航管控制員無需再倚賴傳統的雷達監視，改為利用這些接收到的廣播式監視數據，指引飛行器進出領空。改裝工程涉及拆下電子艙之 E1 和 E5 架，在架後和飛機上進行若干線路改動，再裝回架子和不同的計算機，然後進行大量的功能測試，於第一部飛機成功安裝後，取得補充型號合格證書。

「我要讚揚中飛為關島機隊進行改裝工作出色的表現，該項目就連續 9 架飛機進行改裝，並沒有任何延誤及誤差，證明中飛團隊的工作努力和專業精神。」美國聯合航空公司項目經理 Adrian Trninich 先生說。

1. Mechanics performing ADS-B mod in CASL Avionic Shop 維修人員在中飛航電工場進行廣播式自動回報監視系統改裝
2. United Airlines staff performing Operation Test of Transponders 美聯航人員在測試飛機通訊系統
3. Thrust Reverser Change 發動機反推器拆裝
4. Photo of CASL CEO and United Airlines 中飛行政總裁與美聯航人員合照





**CASL Editorial Team
wishes you
a Merry Christmas and
a Happy New Year !**



Completed Jeju Air 3rd C-check 完成濟州航空第三架 C 定檢



Jeju Air is the fastest growing LCC (Low Cost Carrier) in Korea.

CASL started providing line maintenance services to Jeju Air from 2009 and base maintenance services from 2012.

In September, CASL completed the 3rd C-check for Jeju Air. Throughout the years, CASL has built a close and trusted partnership with Jeju Air. Jeju Air's maintenance team and its staff at Hong Kong station have provided their valuable feedback to CASL for continuous improvement in our service.

濟州航空是韓國發展最快速的廉價航空營運商。中飛分別在 2009 年和 2012 年開始為濟州航空提供航線維護和基地維修服務。9 月，中飛第三次完成濟州航空 C 檢。三年間，中飛與濟州航空建立緊密的互信伙伴關係。濟州航空維修組和香港站員工對中飛服務的持續發展提出了寶貴的意見。



B738 C-check - Jeju Air and CASL team
B738 C 定檢 – 濟州航空與中飛團隊合照

Closer cooperation with Hong Kong Airlines/ Hong Kong Express Airways 與香港航空 / 香港快運航空更緊密合作



HONGKONG AIRLINES
香港航空

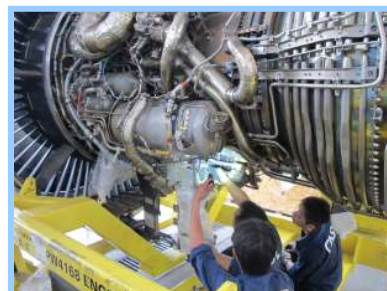
With headquarters in Hong Kong, Hong Kong Airlines and Hong Kong Express Airways are amongst the fastest growing airlines in the Southeast Asia region. They provide passenger and cargo services to more than 30 destinations.

CASL provides both line and base maintenance services to both airlines.

In 2012, CASL extended its support to them. CASL now provides line and base maintenance service to both its B738 and A320 fleet, and cabin cleaning service to its A330 fleet. CASL also provides Engine Change service to its A330 fleet.

紮根於香港，香港航空和香港快運航空是東亞地區其中發展最快的航空公司。它們現時提供客運和貨運覆蓋了 30 條不同的航線。

中飛現為兩間航空公司提供航線和基地維修服務。在 2012 年，中飛為它們的機隊提供更多的服務，包括 B738 和 A320 機隊的航線和基地維修服務，以及 A330 機隊的航線客艙清潔服務，並負責 A330 發動機更換工作。



CASL mechanics performing an engine change on an A330

中飛維修員為一架 A330 飛機更換引擎

Lease Return Check for YZR Express B747

揚子江快運出租返回檢查



Headquartered in Shanghai, Yangtze River Express operates a fleet of 17 aircraft consisting of thirteen B737-300, three B747F, and one A330F. It provides cargo services from China and destinations including Korea, Japan, Europe, and the United States.

In July, CASL performed a lease-return check for its 747F. The check scope included installation of New registration Decal, Operational check of FDR (Flight Data Recorder), GCU (Generator Control Unit), BCU (Bus Control Unit), adjustment of ACARS (Aircraft Communications Addressing and Reporting System) settings, ICAO (International Civil Aviation Organization) code in SATCOM, ATC (Air Traffic Control) Mode S address, and loading of new Navigation Database software.



YZR Express B747F lease return check at CASL
揚子江快運於中飛進行出租返回檢查

The CASL Hangar offers a capacity of one widebody bay and one narrowbody bay. Our widebody bay can house an aircraft up to the size of B747-8 or A340-600.

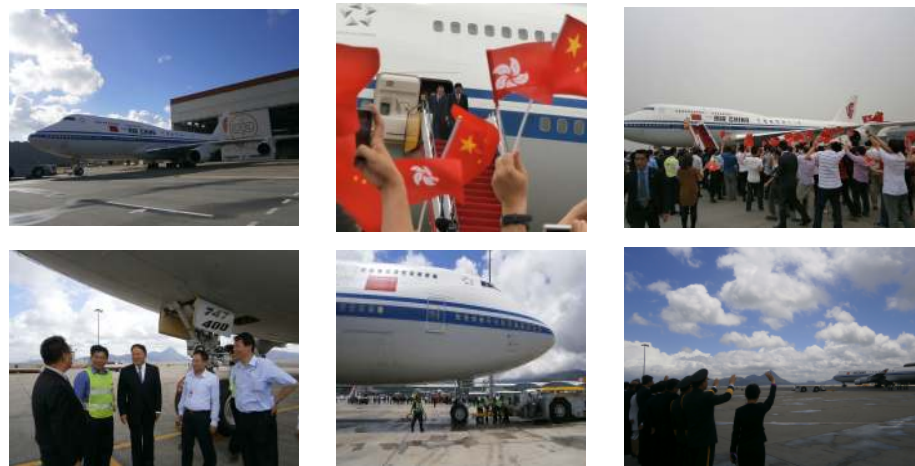
總部設於上海的揚子江快運旗下有十七部飛機，包括：十三部 B737-300、三部 B747F 及一部 A330F，提供來往中國至韓國、日本、歐洲及美國之貨運服務。

七月，中飛替她的其中一部 B747F 進行租約期滿歸還前之檢測，內容包括：安裝新註冊編號之貼紙、飛行資料紀錄儀、發電機控制組件和匯流條控制組件之功能測試、調整飛機通訊定址與報告系統之設定、衛星通訊系統之國際民航組織代碼、航空交通管制系統之 S 模式位址，與及更新導航數據庫軟件。

中飛的機庫可以同時容納一部窄體式和一部廣體式飛機，包括：B747-8 或 A340-600。

The Special Plane of China's President at the CASL hangar

國家主席專機停泊在中飛公司機庫



During Chinese President Hu Jintao's three-day visit to Hong Kong for the celebrations of the 15th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), CASL was one of the service providers in Hong Kong to assist Air China's Special Plane Maintenance Crew in provision of ramp handling and GSE services for the Chinese President Hu Jintao's Special Plane. In order to avoid the potential threat to the Special Plane by Typhoon Doksuri and due to the security concerns, CASL's aircraft maintenance hangar was chosen to berth the Special Plane for two days and nights.

國家主席胡錦濤為慶祝香港特區政府成立 15 周年的三天訪港期間，中飛公司有幸成為這次國家專機在港服務團組之一，主要任務是協助國航的專機維修人員為專機提供地面保障和特種車輛等服務。

During this period, whilst inside the hangar, CASL's staff worked closely together with Air China's local representatives, Airport Authority Hong Kong, Airport Security Company Limited, Hong Kong Police and Central Guard Bureau to ensure the safety of the Special Plane to make the mission completed successfully.

為了預防颱風杜蘇芮可能對專機的威脅和確保專機的保安水平，中飛公司在香港的飛機維修機庫被選定為這架專機在港兩天兩夜停留期間的停泊機庫。

專機在庫期間，中飛公司員工與國航駐香港代表及員工、香港機場管理局、機場保安有限公司、香港警隊和中警局一起緊密配合確保專機安全，使任務得以順利完成！

New Line Maintenance Customers 新的航線維護客戶

In September, **Hong Kong Airlines** and CASL signed a line maintenance service contract for its A320 fleet.

The scope of the contract includes a transit, daily, and weekly checks, A-checks, technical material handling, technical parts storage, hangar and support shop services.

在 9 月，中飛與香港航空為其 A320 機隊簽訂了航線維護服務協定。服務範圍包括過境檢查，每日檢查，每週檢查，A-定檢，航材庫存及物流管理，機庫和支援工場服務。



Palau Airways commenced its first flight from Hong Kong to Palau on October 28th, 2012.

Palau Airways offers service from Hong Kong to Palau twice weekly.

CASL is contracted for cabin cleaning, GSE and technical assistance services.

本年 10 月 28 日，帛琉航空開啓了香港-帛琉航線，以每週兩班頻率，提供給香港及來自中國的旅客更便捷的商務及旅遊直航班機服務。

中飛為帛琉航空提供飛機航線維護、機坪支援設備和機艙清潔服務。

帛琉在哪裡？

帛琉，位於南太平洋的島國，其絕佳的地理位置使其擁有豐富的海洋資源以及獨特的自然美景生態，例如水母湖、海底大斷層...等，吸引著眾多旅客慕名而來。無論在任何季節，對於喜愛陽光、沙灘、潛水以及大自然的愛好者，帛琉絕對是旅遊的首選。帛琉距離菲律賓 880 公里，台灣 2200 公里。從香港飛往帛琉約為 3.5 小時。帛琉擁有 21,000 的人口，三分之二居住在首都科羅。帛琉的主要業務是漁業和旅遊業。帛琉與日本是在同一時區。帛琉年平均氣溫 28°C，濕度為 82%。



CASL Rep, Palau Airways Station Manager, Crew and Ground staff, celebrate Palau Airways' first flight 啓航當天中飛代表、帛琉航空代表及地勤人員合照

Where is Palau?

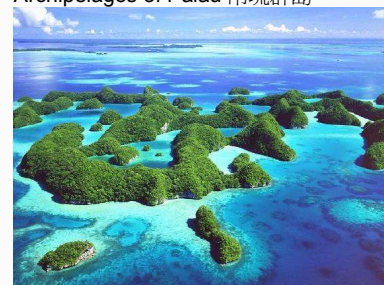


Palau is an island country located in the Pacific Ocean. It is located 880km from the Philippines and 2,200km from Taiwan. The flight time from Hong Kong to Palau is approximately 3.5 hours.

Palau is built up of one major island along with numerous small islands. It has a population of 21,000 where two thirds are living in

the capital city Koror. The main businesses of Palau are fisheries and Tourism. The country is in the same time zone as Japan. Palau has a tropical climate with an average temperature of 28°C and humidity of 82%.

Archipelagos of Palau 帛琉群島



LLC Globus/ S7 Airlines commenced its first flight from Hong Kong to



Novosibirsk on October 29th, 2012. Globus/S7 offers services from Hong Kong to Novosibirsk two times weekly. CASL is contracted for full technical handling, cabin cleaning, and GSE services.

在本年 10 月 29 日，Globus/S7 航空開啓了香港—新西伯利亞航線。提供每週 2 班次服務。中飛為 Globus/S7 提供飛機航線維護，機坪支援設備和機艙清潔服務。



First flight of LLC Globus/S7 Airlines from Hong Kong to Novosibirsk 啓航當天中飛代表與 LLC Globus/S7 Airlines 代表合照



City Airways started its first flight from Hong Kong to Bangkok Don Muang Airport on October 1st, 2012

2012年10月1日·City Airways由香港至曼谷廊曼機場的航線首航

City Airways started its charter service between Hong Kong and Bangkok on October 1st, 2012, at an initial frequency of twice weekly with a 737-400. CASL is contracted for technical assistance, cabin cleaning, and GSE services.

City Airways 來往泰國曼谷和香港之航線於本年 10 月 1 日正式首航。提供每週 2 班次的包機服務。中飛為 City Airways 提供飛機航線維護，機坪支援設備和機艙清潔服務。

Located in Cambodia, Angkor Wat is the largest Hindu temple complex in the world. Now you can fly from Hong Kong to Cambodia by **Tonlesap Airlines**. Flights commenced on November 16th 2012 at an initial frequency of twice weekly, Tonlesap provides an exclusive service between Hong Kong and Siem Reap, with its B757-200 aircraft. CASL is glad to be contracted to provide technical assistance, cabin cleaning, and GSE services.



位於柬埔寨西北部，吳哥窟是世界上最大，並且保存得最完好的印度教古寺宇。現在，你可以從香港直航飛往柬埔寨。通里薩航空公司於 11 月 16 日啓航，提供每週 2 班次，香港飛往暹粒之獨家直航服務。中飛為通里薩提供飛機航線維護、機坪支援設備和機艙清潔服務。

Angkor Wat, Cambodia 柬埔寨吳哥窟



MNG Airlines commenced its twice weekly service from Istanbul to Kyrgyzstan and Hong Kong on November 24th, 2012, with its A330 freighter. CASL is glad to be contracted for cockpit cleaning and pushback services in Hong Kong.

MNG Airlines 來往伊斯坦布爾、吉爾吉斯斯坦、和香港的貨運服務於本年 11 月 24 日啓航。提供每週 1 班次的包機服務。中飛為 MNG Airlines 提供機坪支援設備和機艙清潔服務。

SF Airlines, a subsidiary of SF Express, the largest courier company in China, commenced its daily service to Hong Kong on October 8th, 2012. SF Airlines currently operates a cargo fleet that includes five B757 and two B737 classic freighters. Headquartered in Shenzhen, China, SF provides domestic and international express services to Hong Kong, Taiwan, Macau, Singapore, South Korea, Malaysia, Japan, and the United States. CASL is glad to be contracted for full technical handling, cockpit cleaning, and GSE services. 中國最大的快遞公司，順豐速運（集團）有限公司之子公司 - 順豐航空，於 10 月 8 日開啓了往香港的貨運服務。順豐航空目前經營的貨機機隊，包括 5 架 B757 和 2 架 B737 貨機。順豐公司總部設於中國深圳，提供國內和國際快遞服務。國際航線網絡包括香港，台灣，澳門，新加坡，韓國，馬來西亞，日本和美國。中飛為順豐航空提供飛機航線維護、機坪支援設備和機艙清潔服務。



Business Jet Services 商務機服務



In conjunction with world renowned business jet service providers, CASL provides aircraft maintenance services to the business jet owners in our Hangar.

Our engineers and mechanics are highly experienced in maintaining jets made by a variety of business aircraft manufacturers. We provide a one-stop aircraft maintenance service with the shortest turn around time and best economic terms. CASL will tailor a solution which best fits the owner schedule and needs.

General Services:

- Towing
- Aircraft Exterior Wash
- Aircraft Waxing, Brightening
- Aircraft Interior Cleaning
- Cabin Carpet Clean

Technical Services:

- Engine Change
- Engine Run
- Landing Gear Swing Test
- Aircraft Weighing
- Wheel and Brake Change
- Aircraft Painting
- Interior Refurbishment – seat, carpet, ceiling
- C-check (BBJ)
- NDT
- Battery Shop Support
- Hangar facility support
- Tooling and Equipment Support
- Aircraft Parts storage
- Warehouse and Logistics
- Custom Clearance



中飛聯同世界著名的商務機服務商為商務機機主提供飛機維修服務。

我們的工程師對各種不同機型的商務機擁有豐富維修經驗。我們提供高效經濟的一站式飛機維修服務。中飛會為機主貼身設計不同方案以迎合客戶的出行時間及需要。

一般服務:

- 拖機
- 機身表面清洗
- 機身上蠟，拋光
- 機身內部清洗
- 機艙地毯清潔

專門技術服務:

- 發動機更換
- 發動機運轉測試
- 起落架搖擺試驗
- 飛機磅重
- 起落架更換
- 機身噴漆
- 內部翻新 – 座椅，地毯及天花板
- C 檢 (BBJ)
- 無損探傷測試
- 充電服務支援
- 機庫設備支援
- 工具和地面設備支援
- 飛機零件庫存管理
- 物流運輸及報關服務

TVB Films "Triumph in the Skies II" in CASL

無綫電視在中飛拍攝劇集《衝上雲霄 II》



In November, Hong Kong's famous TV actors and actresses including Francis Ng, Chilam Cheung, Ron Ng, Myolie Wu, and Fala Chen came to CASL for filming of *Triumph in the Skies II* – a TV drama that will be launched in 2013. The settings included an A330 aircraft undergoing an engine change for one scene. CASL staff were very excited about the filming event. Some CASL staff seized the opportunity and took photos with the actors and actresses.



Francis Ng and Myolie Wu in a scene at the CASL hangar
吳鎮宇和胡杏兒於中飛機庫進行拍攝

在 11 月，香港著名電視紅星包括吳鎮宇、張智霖、吳卓羲、胡杏兒和陳法拉光臨中飛拍攝《衝上雲霄 II》，這套電視劇將會在 2013 年播映。精彩場面包括一架 A330 飛機更換發動機的場景。中飛員工對於拍攝現場表現十分興奮，部分員工更把握機會和演員合照。

JAL gave Hangar tour at CASL to Japanese students

日航帶領日本學校學生參觀中飛機庫



During October and November, the crew of Japan Airlines (JAL), together with teachers and students from Japanese primary schools visited CASL. It was CASL's pleasure to support JAL for this meaningful event, and let the students learn about aircraft and the aviation industry. A competition was held by JAL during their visit. Students were given the challenge to design their own paper airplanes, with the goal of achieving the aerodynamics that could maximize the flying distance. At the end of the visit, the JAL crew, teachers, students, and CASL representatives took a happy group photo together.

在 10 月和 11 月期間，日航機組人員帶同日本小學師生探訪中飛。中飛十分榮幸能支持日航這有意義的活動，讓學生們了解飛機和航空業。參觀時日航安排了一項比賽，學生們需要利用空氣動力學的原理去設計紙飛機，從而達到最遠飛行距離。活動結束時，日航、師生代表與中飛一起拍照留念。

Summer Internship for Hong Kong Polytechnic University Students 香港理工大學的暑期實習計劃

During the summer we had two interns from The Hong Kong Polytechnic University, Sharon and Orson, who are now Year 3 students of Logistics Engineering and Management. During the one-month internship, they worked at the Cabin Services department. They collected data and performed analysis of CASL's daily cabin cleaning operation and the supply flow at our warehouse. The analysis has helped to improve our manpower allocation and operational efficiency.

At the end of their internship, they mentioned their two memorable experiences at CASL. The first was when they accidentally boarded the auto-train, went inside the passenger terminal area and were stopped by the airport security guard for a security check; the second was when they helped in an overnight cabin deep clean, and in the morning, they saw the beautiful sunrise at the airport. They enjoyed their internship at CASL.



今年夏天我們很高興有兩位來自香港理工大學的學生在中飛進行實習工作，他們分別是 Sharon 和 Orson，現就讀物流工程及管理學三年級。在為期一個月的實習裏，他們在機艙服務部進行了一連串的资料搜集及分析，包括機艙清潔的日常運作，以及貨倉物料供應的流程，這些分析工作都能幫助我們改善人手安排以及貨倉出入貨物的效率。

另外，他們有兩次比較難忘的經歷；第一次是他們意外地坐上了一輛無人駕駛列車而被機場保安截停，最後要由部門當值經理到場協助，才獲得釋放，返回公司；第二次是他們安排了一日的通宵工作，他們首次看深層清潔，而且看到機場的日出，還大讚十分漂亮。這次能夠在機場內工作的機會，對於他們來說所有事都十分新鮮，是一次十分寶貴的經驗。

ASRC MOU Signing Ceremony

理工大學與中飛公司就「航空服務研究中心」簽署合作備忘錄



In order to support the sustainable growth of the aviation industry in China, The Hong Kong Polytechnic University (PolyU) and China Aircraft Services Limited (CASL) signed a Memorandum of Understanding (MOU) for the Establishment of Hong Kong's first Aviation Services Research Centre (ASRC). The ASRC will further consolidate Hong Kong's leading position as a world-class service provider of MRO (Maintenance, Repair and Overhaul) and promote the development of aviation related industries in Hong Kong and the South China Region.

The MOU signing ceremony was held at the PolyU's campus on November 10th, 2012, the agreement was signed by Prof. Timothy Tong, President of PolyU (6th from the left) and Dr. Angus Cheung, Chief Executive Officer of CASL (far left).

It was witnessed by the Hon John Tsang, Financial Secretary of Hong Kong (5th from the left) and Ms. Marjorie Yang, Chairman of the Council of The Hong Kong Polytechnic University (4th from the left).

Cooperating with ASRC in provision of training programmes for staff and trainees of CASL to meet the Company's needs, CASL's future development and strength will be enhanced.

為支持中國航空業界的可持續發展，香港理工大學（理工大學）與中國飛機服務有限公司（中飛公司）為設立全港第一間「航空服務研究中心」（ASRC）簽署合作備忘錄，助進一步鞏固香港在提供世界級飛機維修工程（MRO - Maintenance, Repair and Overhaul）的領先地位，促進香港及華南地區航空相關行業的未來發展。

合作備忘錄協議簽訂儀式於2012年11月10日假香港理工大學校舍舉行，由理工大學校長唐偉章教授（左六）和中飛公司行政總裁張謙華博士（左一）簽署協議，並由財政司司長曾俊華先生（左五）及理工大學校董會主席楊敏德女士見證簽署儀式。

透過與 ASRC 的合作，提供培訓課程予中飛的員工及見習生，以配合公司的業務需要，有助中飛未來的發展及提升公司的實力。

Interview of CASL Supplies and Stores Department

採訪航材及庫存部



1. What is the function of Supplies & Stores Department (S&S)?
There are two major functions in S&S – the procurement and stores management operations. We procure consumable, expandable, and rotatable items required for aircraft maintenance. The stores operations include material receiving, inspection, storage and issuing. The tooling periodical testing and calibration are also under S&S.

航材及庫存部(S&S)的功能是什麼?

航材及庫存部主要有兩項功能-採購和倉庫管理。我們負責購買飛機維修時所需的消耗品和周轉件。倉庫管理包括航材的庫房管理、物流及 AOG 支援。工具的借還以及定期檢驗校正管理也是 S&S 的工作。

2. Is there an unforgettable AOG incident where your team has supported?

Every AOG case is unforgettable. Whenever an AOG sourcing is raised, we need to contact the respective regional suppliers, airlines and MRO to seek the shortage materials. The whole work flow is documented and well trained to the related staff to ensure the highest efficiency can be achieved when the AOG case is raised.

有令人難忘的 AOG 事件嗎? 你是如何找到所需的部件?

每一次 AOG 都是難忘的。每當有 AOG 的採購需求, 我們須聯絡行業內有關供應商, 航空公司和 MRO 去尋找短缺物料。有 AOG 時, 受過專業培訓的當值員工會根據預設的工作流程操作, 以保證在最短的時間內提供最好的服務。

3. Being an independent MRO without an airline fleet, where could you get spare parts support?

Our company has a very strong shareholder background such as Air China, China Airlines and United Airlines. We have built very close relationships with their supply and stores teams. We can mutually support and compliment each other. Besides, we have large supplier bases – both OEM and agents which enable us to support our spare requirement within a short period of time.

作為一家獨立的 MRO, 在沒有航空公司機隊支持下, 你是那裡得到備件支持?

我們公司有十分強大的股東背景, 例如中航公司, 中華航空和美國聯合航空。我們和股東公司的採購及倉庫部已建立緊密關係。我們會互相支持及填補對方不足。另外, 我們已建立龐大供應商資料庫-包括原廠商, 代理以及航空公司以備不時之需, 在 AOG 發生時可以最快的速度找到貨源。

4. What is the most challenging project your team has handled?

Our company is a young, energetic and growing company. Our team faces new challenges in every new C Check and new project. However, because of these challenges and experiences, our capability is also growing. I would say that the most challenging project is the next one.

您的團隊處理過最具挑戰性的項目是什麼?

我們是一間年輕, 有活力和成長中的公司。S&S 團隊在每一個定檢或項目都會遇到新的挑戰。但正因為這些挑戰和經驗, 我們的能力不斷加強。我會說最具挑戰性的考驗是下一個我們會面對的項目。

5. How do you minimize material sourcing cost for heavy maintenance customer?

Firstly, as our business activities are growing, we would be able to get a lower purchase cost at a larger purchase volume. Secondly, we are building up the material usage database and keeping some frequently consumed items to minimize rush order or small order quantity. Thirdly, we established practices to work with the C Check customer to fulfill all pre-load materials before the aircraft input, this reduced the quantity of rush orders during the C-check period and minimized cost. Finally, we are working hard to enlarge our supplier base, for those suppliers which offer attractive prices and quality products, we would build up the long term partnership relationship.

您如何減低客戶的大型維修材料的採購成本?

首先, 我們的生意正不斷增長, 批量採購使我們爭取到相對低廉的價格。其次, 我們正建立材料使用數據庫並儲存常用消耗品從而減少急單或小訂單。再者, 我們會和客戶溝通並確認必須的航材在飛機進廠前入庫, 以減少緊急訂單及採購成本。最後, 我們不斷努力發展新的供應商, 對於評估表現良好的供應商, 我們會建立長遠夥伴關係。

6. What is the future strategy of S&S team?

As a supporting team, S&S should be lean and highly competent. We have to provide the all rounded professionalism, speedy procurement and store management services to our airline customers to satisfy their needs. We have to add value to our airline customers and the supply chain process.

S&S 團隊的未來發展戰略是什麼?

作為支援部門, S&S 需要精簡並提高競爭力。我們必須給客戶提供全面專業的採購服務和倉庫管理服務以滿足他們的需求, 同時也為我們的客戶和供應鏈提供增值。

Maintenance approvals – EASA Part 145

CASL holds Aircraft class with A1 Aeroplanes above 5700kg rating for five of the most commonly used widebody aircraft types for Line Maintenance and 2 narrowbody aircraft types for both Line and Base maintenance.

The approved scope of work is up to Heavy Maintenance Visit for narrowbody aircraft types - A320 series and B737NG – under the HKCAD approval. Line checks capabilities for A330, A340, B747-400, B767 and B777 plus an adjustable tail dock designed for widebody aircrafts furnished in CASL's hangar provide a thorough support to Line Maintenance.

中飛現擁有 A1 級飛機、5.7 噸級別、5 款最通用的寬體機型航線維修牌照及 2 款窄體機型的航線和基地維修牌照。從香港民航處發出的認可工作範圍包括 A320 系列和 B737NG 窄體飛機的基地維修。航線檢查授權包括 A330、A340、B747-400、B767 及 B777。中飛飛機庫亦有一個為寬體機而設的可調節的機尾對接架在為中飛航線維修組提供全面服務。



European Aviation Safety Agency Page 1 of 2

MAINTENANCE ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

Reference: EASA.145.0037

Pursuant to Regulation (EC) N° 216/2008 of the European Parliament and of the Council and to Commission Regulation (EC) N° 2042/2003 for the time being in force and subject to the conditions specified below, the Agency hereby certifies:

CHINA AIRCRAFT SERVICES, LTD
81 SOUTH PERIMETER ROAD
HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT
LANTAU, HONG KONG
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

as a maintenance organisation in compliance with Section A of Annex II (Part-145) of Regulation (EC) N° 2042/2003, approved to maintain the products, parts and appliances listed in the attached approval schedule and issue related certificates of release to service using the above references.


CONDITIONS:

- This approval is limited to that specified in the scope of work section of the approved maintenance organisation exposition as referred to in Section A of Annex II (Part-145), and
- This approval requires compliance with the procedures specified in the approved maintenance organisation exposition, and
- This approval is valid whilst the approved maintenance organisation remains in compliance with Annex II (Part-145) of Regulation (EC) N° 2042/2003.
- Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Date of original issue: 02 September 2004

Date of this revision: **06 August 2012**

Revision N°: **03**

Signed: 
For the Agency:

EASA Form 3 – 145 Issue 2

Page 2 of 2

MAINTENANCE ORGANISATION APPROVAL SCHEDULE

Reference: **EASA.145.0037**
Organisation: **CHINA AIRCRAFT SERVICES, LTD**
81 SOUTH PERIMETER ROAD
HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT
LANTAU, HONG KONG
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA


CLASS	RATING	LIMITATION	BASE	LINE
AIRCRAFT	A1 Aeroplanes above 5700kg	Airbus A319/A320/A321	YES	YES
		Airbus A330	NO	YES
		Airbus A340	NO	YES
		Boeing 737-600/700/800/900	YES	YES
		Boeing 747-200	NO	YES
		Boeing 747-400	NO	YES
		Boeing 767-200/300	NO	YES
		Boeing 777-200/300	NO	YES

This approval schedule is limited to those products, parts and appliances and to the activities specified in the scope of work section of the approved maintenance organisation exposition.

Maintenance Organisation Exposition reference: **CASL MOE-2**

Date of original issue: August 2004

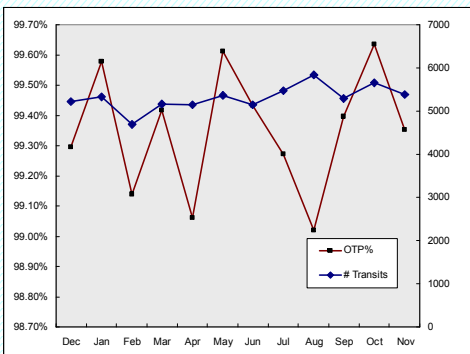
Date of last revision approved: **14 February 2012** Issue 2, Revision 03

Signed: 
For the Agency

EASA Form 3 – 145 Issue 2

On-Time Performance 航線維修服務的準時率

CASL Line Maintenance maintained an OTP of > 99% in the last 12 months. 在過去 12 個月，中飛的航線維修服務的準時率高達 99%。



Hangar Inputs 機庫處理次數

Aircraft Type 機型	No. of C-checks 已執行 C 檢數量
Airbus 空客 A320	4
Boeing 波音 B737NG	15

Aircraft Type 機型	No. of Major Mod 重大改裝次數
A320 / B737NG	8

Aircraft Type 機型	Engine Change 發動機更換次數
Airbus 空客 A330	4

Aircraft Type 機型	Unscheduled Repair 不定期檢查及維修
A320 / A330 / B738 / B747 / B767	40 (Jun-Nov 2012)

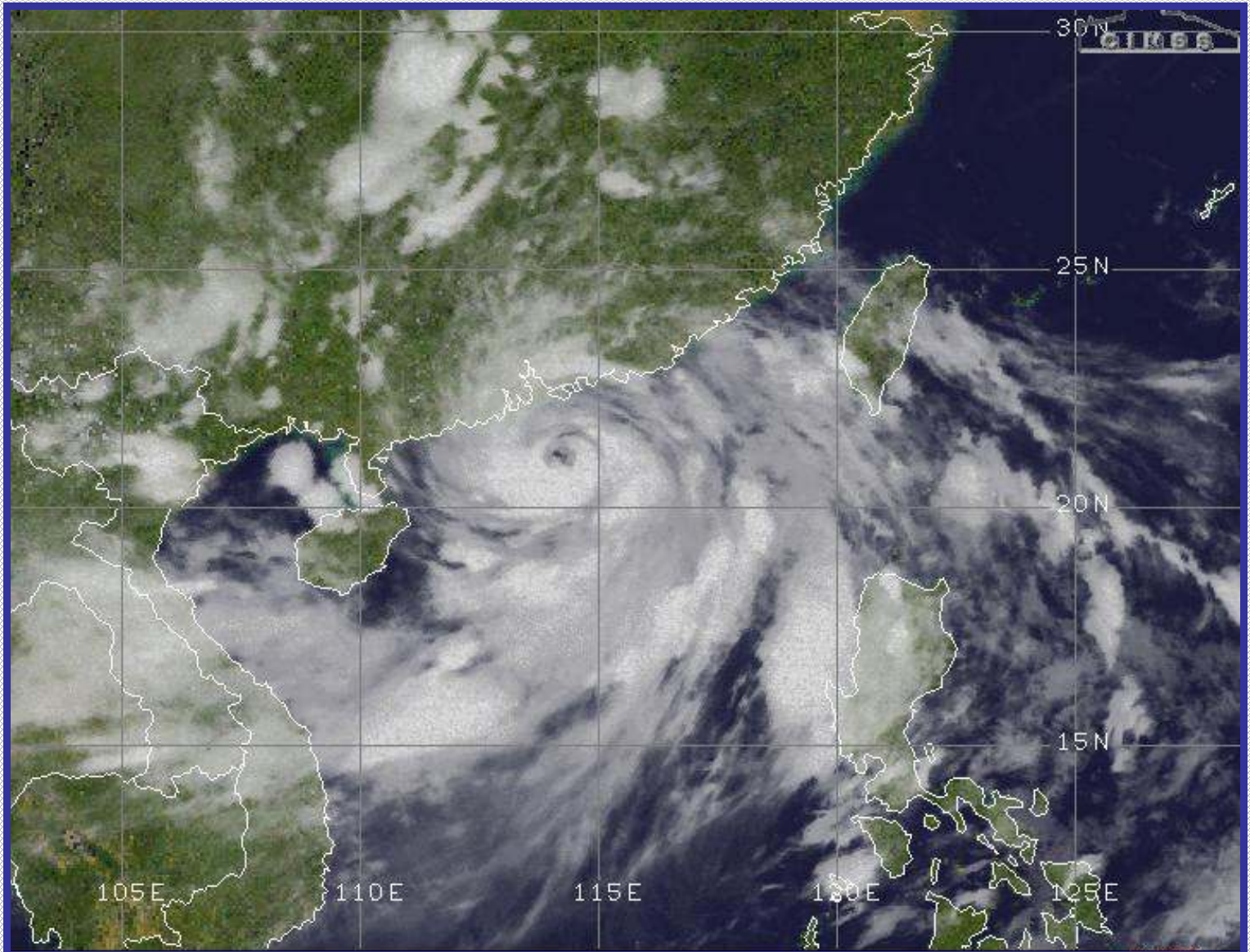
Addition of new GSE equipment 新增機坪支援設備

To cope with increasing business, CASL added a number of toolbars Air Start Units, Toilet Trucks, Water Trucks in the last six months. 為了應付不斷增長的業務，在過去的 6 個月，中飛添加了大量的牽引桿、氣源車、排污車及加水車。



Line Maintenance Team during a Typhoon

颱風下的航線維修部



Typhoon Vicente hit Hong Kong

A powerful typhoon, Vicente, slammed Hong Kong on July 24th, 2012. For the first time since 1999, Hong Kong Observatory issued its highest typhoon signal, No. 10. The wind speed reached 140 km/h and numerous flights at Hong Kong airport were cancelled or delayed.

Although many of us stayed at home during the severe weather, it was not the case for our Line Maintenance team - they came to work and continued to deliver our services to airlines.

Based on the weather conditions, safety, operational and regulatory requirements, the airlines decided when or whether to cancel, postpone or divert flights. CASL manpower arrangement followed the constantly changing schedule of the airlines.

7月24日，超強颱風韋森特吹襲香港。香港天文台發出最高級別的十號颶風信號，為自1999年以來的首次。風速達至每小時140公里，因而許多航班被取消或延誤。

一瞬間我們所有的工作時間及人手安排也被航班取消或延誤而大受影響。雖然在高風球懸掛下，每個人都想留在家裡，但作為航線維修部門的同事就不可能了。因為我們大部分都是前線員工，直接提供服務給我們的客戶，我們不得不留在公司繼續為航空公司提供服務，直至下一班同事回來順利完成交接。

同時，航班的取消、延遲或轉飛，航空公司的決定都取決於最新的天氣條件和安全監管下進行。客戶一旦作出決定，重新航班的安排，我們都要完全配合客戶需要而作出人手調配，以應付這突如其來的變化。

Special Topic 特別議題

Due to the lack of transportation during the typhoon, some colleagues came in late to work, other on-duty staff had to extend their shift.

For safety in the thunderstorm and low visibility environment, CASL staff put on helmets and limited their driving speed on the apron to 20km/h. They tightened all working stands and mobile ground equipment situated at the ramp by rope. They understand their first priority is safety.

Thanks to the strong teamwork culture in CASL, our staff worked closely together to ensure the maintenance tasks were carried out regardless of the weather conditions. If one member of staff cannot fix a problem, the other team members will come to help. This is the core value of CASL. Our mission is to maintain the highest level of service to our customers.

由於交通受颱風影響，同事們未能準時上班，故當值的同事需要延長工作時間。

在安全性方面，公司提供了額外的頭盔給與前線員工在戶外工作之用。由於強風和大雨令能見度降低，我們要求員工將車速減至每小時 20 公里。所有戶外的流動工作台和地面移動設施，全部要以繩索固定。員工的安全是首位。

中飛有較強的團隊合作和積極的溝通文化，部門員工之間一直心連緊扣。大家共同努力，無論何時也合力確保維修工作能夠繼續進行並順利完成。遇上困難，更互相幫助發揮團隊精神去解決問題。這是公司的核心价值观，以保持客戶對我們高度滿意為目標。



Many passengers were stuck in the departure hall due to flight disorder during the typhoon

颱風襲港期間，航班延誤引致離港旅客滯留機場

Annual Staff Party 週年員工聚餐

With a Neon-light Dragon Dance as the opening performance, CASL celebrated its 14th year of operation at Hong Kong Airport with our staff, shareholders, customers and distinguished guests on June 29th, 2012 at the Regal Airport Hotel. Participants were in a high mood due to exciting stage programs, including a spectacular magic performance, live band, dynamic stage games, table prizes, Long Service Awards, Caring Ambassadors Awards presentation and last but not least, the breath-taking lucky draw. It was really a memorable night! Let's have a toast for the continuous success of CASL and the prosperity of the aviation industry. Cheers!

在夜光彩龍打頭陣的演出下，中飛的週年員工聚餐亦隨隨展開。一眾員工、股東、客戶及尊貴嘉賓，於 2012 年 6 月 29 日假機場富豪酒店聚首一堂，慶祝中飛在赤鱘角機場開業的第 14 個年頭。當晚精彩的節目從未間斷：令人讚嘆的魔術表演、樂隊現場演出、互動遊戲、席獎、長期服務獎及關懷大使獎的頒發、緊張的壓軸大抽獎等，參加者都一一被帶動得情緒高漲，確實叫人難忘！讓我們為中飛的持續成功及航空業的繁榮舉杯祝賀，乾杯！



Mission to be a First Aider 急救員培訓

People at work may sometimes suffer from injuries or sudden illness. It is important that employers have made all necessary arrangements to ensure their employees receive immediate attention when they are injured or taken ill at work. During the month of June 2012, CASL and St. John Ambulance joined to hold a First Aider training course for the first time, with more than 20 staff from various departments receiving the First Aider qualification after examination. In October, all of them were appointed as the Company's First Aiders after the training. Congratulations!

僱員工作時可能會受傷或突感不適，因此僱主須做好所有準備工作，以確保僱員萬一在工作期間受傷或生病時，可以立即獲得治理。中飛聯同聖約翰救傷會於 2012 年 6 月份舉辦首個急救課程，經過一連串訓練及考核，超過 20 位來自不同部門的同事考獲急救員的資格。他們已於 10 月份獲中飛正式委派為公司急救員，在此恭喜各新任急救員！



Charity Books Donation 支持舊書回收

In July, CASL donated 240 used books collected from lost items of passengers to the World Vision Hong Kong for charity sale purpose. The event was held in August and HKD1,800,000 was raised from the campaign. The fund will be used to support a school construction project in the Shaanxi province of China. The project aims to improve the learning environment and teaching equipment for the needy children. As a social responsible company, CASL will continue to support meaningful events, care in our community, and care for our environment.

航機乘客經常遺留書籍於機艙座位上，無人認領的書籍棄置實在可惜，有見及此，中飛於 7 月捐贈了 240 本乘客遺留的舊書予世界宣明會，以響應其主辦的『舊書回收義賣大行動』。是次活動已於 8 月份順利舉行，共籌得 180 萬善款支持宣明會為中國陝西寇家河初級中學

興建新教學樓，為當地小孩改善擠迫的學習環境及提供合適的教學設施。中飛會繼續支持此類有意義的社會服務，實踐企業社會責任，關心社區，關心環境。



Commercial and Customer Support 市務及客戶支援部



General Manager 市務及客戶總經理

Jack Li 李昌源

jack.li@casl.com.hk

Phone: +852 2261 2838



Business Development Manager

業務發展經理

Ernest Tai 戴怡殷

ernest.tai@casl.com.hk

Phone: +852 2261 2832



Assistant Customer Account Manager

市務及客戶副經理

Candice Wong 王凱妍

candice.wong@casl.com.hk

Phone: +852 2261 2830



Assistant Customer Account Manager

市務及客戶副經理

Carman Chan 陳嘉雯

ccs@casl.com.hk

Phone: +852 2261 2831

Maintenance Operations 維修部



General Manager 維修部總經理

Patrick Li 李國田

patrick.li@casl.com.hk

Phone: +852 2261 2268



Operation Manager (LM)

運作經理(航線維修)

Danny Lai 賴德強

danny.lai@casl.com.hk

Phone: +852 2261 2356



Operation Manager (BM)

運作經理(基地維修)

Richard Huang 黃燦

richard.huang@casl.com.hk

Phone: +852 2261 2326

Ground Services Equipment 機坪設備服務部



GSE Manager 機坪設備服務經理

Peter Fung 馮榮昌

peter.fung@casl.com.hk

Phone: +852 2261 2258

Cabin Services 機艙服務部



Operation Manager 運作經理

Johnny Wu 胡志安

johnny.wu@casl.com.hk

Phone: +852 2261 2238

Supply and Stores 航材及庫存部



Supply & Stores Manager 航材及庫存經理

Ricky Cheung 張穎濂

ricky.cheung@casl.com.hk

Phone: +852 2261 2278

Quality Assurance 質量保證部



Assistant General Manager 質量保證副總經理

Vincent Fung 馮少雄

vincent.fung@casl.com.hk

Phone: +852 2261 2218

Training 培訓及人力發展部



Training & Development Manager

培訓及人力發展經理

Keith Au-Yeung 歐陽偉基

keith.auyeung@casl.com.hk

Phone: +852 2261 2898

Human Resource 人力資源部



Manager, Human Resource 人力資源經理

Stella Chan 陳麗玲

stella.chan@casl.com.hk

Phone: +852 2261 2868



中國飛機服務有限公司

China Aircraft Services Limited

A joint venture among CNAC(G), Hutchison China, UAL & CAL

Aircraft Maintenance Capability 飛機維修能力

Aircraft Type	Line 航線維修	Base 基地維修
B737-300/400/500	→	
B737-600/700/800/900	→	→
B747-200/300	→	
B747-400	→	
B757	→	
B767-200/300	→	
B777-200/300	→	
A300-600	→	
A319/A320/A321	→	→
A330	→	
A340-200/300	→	
A340-500/600	→	
MD11/MD82/MD90	→	
ERJ145/ERJ190	→	

Support Shop Capability 支援工場能力

Sheet Metal 金工	NDT 無損檢測	Battery Overhaul 電池大修
Heat Treatment 熱處理	Part Painting 局部噴漆	Cabin Interior 客艙翻新
Composite Repair 複合材料修復	Electrical/Electronic Testing 電器及電子測試	

Approvals 維修許可證

HKAR145 AI/101/798	CAA-RS-015
JMM057	ROK 2010-AMO F01
FAR 145 VZFY534Y	HKAR147 AT/146/0410
EASA.145.0037	120-CAY-AMO-2012

Address 地址

China Aircraft Services Limited 81 South Perimeter Road Hong Kong International Airport Lantau, Hong Kong	中國飛機服務有限公司 香港大嶼山香港國際機場南環路 81 號
--	-----------------------------------